

TMR-S
ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LẠNG SƠN

Số: 14623 /QĐ-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 28 tháng 9 năm 2013

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc phê duyệt trữ lượng mỏ than bùn Trầm Ái,
xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn**

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 06/2006/QĐ-BTNMT ngày 07/6/2006 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường ban hành quy định về phân cấp trữ lượng và tài nguyên khoáng sản rắn;

Căn cứ Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Giấy phép khai thác khoáng sản số 1482/GP-UBND ngày 27/9/2010 của UBND tỉnh cấp cho Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu;

Xét hồ sơ của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu đề nghị phê duyệt trữ lượng mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, nộp ngày 05/12/2012; hồ sơ chỉnh sửa, bổ sung nộp ngày 27/8/2013;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 283/TTr-STNMT ngày 25/9/2013,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt trữ lượng khoáng sản than bùn trong “Báo cáo kết quả thăm dò khoáng sản than bùn tại mỏ Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn” như sau:

1. Khoáng sản chính: Tổng cấp trữ lượng cấp 121+122: 354.293 tấn

Trong đó: Cấp 121: 170.296 tấn;

Cấp 122: 183.997 tấn.

2. Khoáng sản đi kèm: Không có.

Điều 2. Các tài liệu của báo cáo được sử dụng để lập báo cáo nghiên cứu khả thi về khai thác và giao nộp lưu trữ địa chất.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND huyện Bình Gia, Chủ tịch UBND xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, Giám đốc Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- CT, PCT UBND tỉnh;
- Các Sở: TN&MT (03b), XD, CT, KH&ĐT;
- UBND huyện Bình Gia;
- CPVP, KTN, TH;
- Lưu: VT, VQK.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



[Handwritten signature]
Lý Vinh Quang

Số: **86** /TB-STNMT

Lạng Sơn, ngày **19** tháng 9 năm 2013

THÔNG BÁO
Kết quả thẩm định Báo cáo kết quả thăm dò
mỏ than bùn Trầm Ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia

Kính Gửi: công ty Khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu

Ngày 27/8/2013, Sở Tài nguyên và Môi trường nhận được hồ sơ của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu về việc đề nghị phê duyệt trữ lượng khoáng sản than bùn Trầm Ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia.

Trên cơ sở ý kiến góp ý bằng văn bản của các chuyên gia thuộc các lĩnh vực chuyên sâu đối với báo cáo kết quả thăm dò mỏ than bùn Trầm Ải, Sở Tài nguyên và Môi trường tổng hợp ý kiến như sau:

1. Báo cáo thăm dò:

- Được lập theo mẫu số 33 ban hành kèm theo Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản; báo cáo cơ bản đã xác đánh giá được:

- + Đặc điểm cấu trúc địa chất khu mỏ.
- + Trữ lượng than bùn cấp 121 và cấp 122.
- + Sơ bộ nghiên cứu đặc điểm, hàm lượng và chất lượng than bùn trong khu vực thăm dò, định hướng cho việc sử dụng.
- + Điều kiện địa chất thủy văn, địa chất công trình và điều kiện khai thác mỏ phục vụ cho công tác thiết kế khai thác, và những yếu tố tác động đến môi trường chung của khu vực thực hiện dự án.

2. Cơ bản nhất trí thông qua báo cáo kết quả thăm dò khoáng sản mỏ than bùn Trầm Ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia.

Sở Tài nguyên và Môi trường thông báo để Công ty biết./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Các Sở: Công thương, Xây dựng;
- Lãnh đạo Sở;
- Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả;
- Lưu: VT, TNKSDC, Th(12).



KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Đình Duyệt

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MT LẠNG SƠN	
ĐẾN	Số: 5624
	Ngày 27/8/2013
Chuyên:	
Lưu hồ sơ số:	

Lạng Sơn, ngày 22 tháng 8 năm 2013

ĐƠN ĐỀ NGHỊ PHÊ DUYỆT TRỮ LƯỢNG KHOÁNG SẢN

Kính gửi: Ủy Ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu

Trụ sở tại: Km 7 Khau Hân - Đề Thám - Thành phố Cao Bằng- tỉnh Cao Bằng

Điện thoại: 026 3 751 221 ; Fax: 026 3 751 212

Đã hoàn thành công tác thi công các công trình thăm dò mỏ than bùn Trầm ải theo Giấy phép khai thác khoáng sản khoáng sản số 1428/GP-UBND, ngày 27 tháng 09 năm 2010 do UBND tỉnh Lạng Sơn cấp.

Tên tổ chức: Công ty cổ phần tư vấn Quốc tế Tràng An đã thành lập Báo cáo kết quả thăm dò khoáng sản. Báo cáo thăm dò khoáng sản than bùn làm phân bón vi sinh tại khu vực xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

Công ty khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu xin chịu trách nhiệm trước Hội đồng đánh giá trữ lượng khoáng sản của UBND tỉnh Lạng Sơn về tính trung thực, chính xác của các tài liệu nguyên thủy trong nội dung báo cáo.

Công ty khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu kính đề nghị Hội đồng đánh giá trữ lượng Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn thẩm định, xét và phê duyệt trữ lượng khoáng sản để cơ sở xin cấp phép khai thác mỏ.

Công ty xin Trân trọng cảm ơn./.

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- Sở TN & MT Lạng Sơn;
- Lưu HS, VP;

CÔNG TY KHOÁNG SẢN VÀ THƯƠNG MẠI TIẾN HIẾU



GIÁM ĐỐC
Bùi Tiến Em

UBND TỈNH LẠNG SƠN
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 283/STNMT-TNKSĐC
V/v hoàn thiện hồ sơ phê duyệt trữ lượng
mỏ than bùn Trầm Ái

Lạng Sơn, ngày 24 tháng 4 năm 2013

Kính gửi: Công ty khoáng sản và Thương mại Tiên Hiếu.

Ngày 05/12/2012, Sở Tài nguyên và Môi trường nhận được hồ sơ của Công ty khoáng sản và Thương mại Tiên Hiếu đề nghị phê duyệt trữ lượng mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia; Sở Tài nguyên và Môi trường có ý kiến như sau:

Ngày 18/01/2013, Sở Tài nguyên và Môi trường có Công văn số 42/STNMT-TNKSĐC gửi Tổng cục Địa chất và Khoáng sản đề nghị hướng dẫn giải quyết vướng mắc, giải quyết hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ than bùn Trầm Ái. Ngày 09/4/2013, Tổng cục Địa chất và Khoáng sản có Công văn phúc đáp số 738/ĐCKS-KS.

Qua kiểm tra hồ sơ cho thấy hồ sơ đề nghị phê duyệt trữ lượng mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia của Công ty khoáng sản và Thương mại Tiên Hiếu chưa đáp ứng quy định của Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo, văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản có hiệu lực từ ngày 15/01/2013. Vì vậy, Sở Tài nguyên và Môi trường đề nghị Công ty nhận lại hồ sơ tại Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả để chỉnh sửa, hoàn thiện lại hồ sơ theo hướng dẫn tại Thông tư nêu trên và nộp lại Sở Tài nguyên và Môi trường để xem xét, thẩm định.

Sở Tài nguyên và Môi trường thông báo và gửi kèm theo bản photô Công văn số 738/ĐCKS-KS ngày 09/3/2013 của Tổng cục Địa chất và Khoáng sản để Công ty biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lãnh đạo Sở;
- Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả;
- Lưu: VT, TNKSĐC.

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Đình Duyệt

**BỘ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG
TỔNG CỤC ĐỊA CHẤT VÀ KHOÁNG SẢN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 738 /ĐCKS-KS

Hà Nội, ngày 09 tháng 4 năm 2013

V/v thăm dò và phê duyệt trữ lượng khoáng sản
trong diện tích đã cấp phép khai thác

SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG LẠNG SƠN

ĐẾN Số 85
Ngày 16/4/13

Kính gửi: Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lạng Sơn

Chuyển
Lưu hồ sơ

Phúc đáp Công văn số 42/STNMT-TNKSDC ngày 18 tháng 01 năm 2013
của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lạng Sơn, Tổng cục Địa chất và Khoáng
sản có ý kiến như sau:

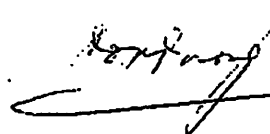
Theo quy định tại Điều 82 Luật khoáng sản năm 2010, việc cấp giấy phép thăm dò, giấy phép khai thác đối với khoáng sản than bùn thuộc thẩm quyền của Ủy ban nhân dân cấp tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương. Việc Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu thăm dò nâng cấp trữ lượng than bùn trong khu vực đã được cấp giấy phép khai thác còn hiệu lực là phù hợp quy định tại điểm c khoản 1 Điều 55 Luật khoáng sản và Khoản 1 Điều 16 Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09 tháng 3 năm 2012 của Chính phủ. Kết thúc thăm dò nâng cấp trữ lượng, Công ty có trách nhiệm trình Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn phê duyệt trữ lượng than bùn đã thăm dò trên diện tích cấp phép khai thác theo quy định tại Điểm b Khoản 1 Điều 49 Luật khoáng sản.

Trên đây là ý kiến của Tổng cục Địa chất và Khoáng sản về việc thăm dò và phê duyệt trữ lượng khoáng sản trong diện tích khu vực đã cấp phép khai thác, đề nghị Sở Tài nguyên và Môi trường nghiên cứu, tham mưu cho Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn xem xét, thực hiện công tác quản lý nhà nước về khoáng sản./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TCT Nguyễn Văn Thuận (để b/c);
- Phó TCT Đỗ Cảnh Dương;
- Lưu VT, KS(Q.05)

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**


Đỗ Cảnh Dương

THÔNG BÁO

Về việc tham dò đánh giá lại khoáng sản than bùn mỏ than Trầm Ai, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

Căn cứ Luật khoáng sản 2010 và các văn bản hướng dẫn thực hiện luật năm 2010 của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn cấp cho Công ty khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu.

Thực hiện chỉ đạo của Sở tài nguyên và môi trường tỉnh Lạng Sơn, Công ty khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu tiến hành tham dò đánh giá lại trữ lượng khoáng sản than bùn trong phạm vi mỏ than Trầm Ai, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

Công ty khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu xin thông báo về việc đăng ký ngày bắt đầu tham dò mỏ than Trầm Ai đến Quý các cơ quan có chức năng như sau:

- Công ty đã tiến hành ký hợp đồng 31/HĐKT-TA với Công ty Cổ phần tư vấn quốc tế Tráng An về việc tham dò khoáng sản than bùn tại mỏ than Trầm Ai.

- Hiện nay Công ty Cổ phần tư vấn quốc tế Tráng An đang tiến hành các công tác tham dò và lập báo cáo kết quả tham dò.

Tên đây là kế hoạch hoạt động công tác tham dò tại mỏ than Trầm Ai xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn của Công ty khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu. Trong quá trình triển khai thực hiện công tác tham dò, Công ty tuyệt đối chấp hành các quy định về bảo vệ môi trường, an toàn lao động trong tham dò và các quy định hiện hành của pháp luật về Khoáng sản.

Công ty khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu kính đề nghị Sở ban ngành có liên quan, UBND huyện Bình Gia, UBND xã Hoàng Văn Thụ tạo mọi điều kiện thuận lợi giúp đỡ để kế hoạch tham dò mỏ than Trầm Ai trên được thực hiện theo đúng tiến độ.

Trân trọng cảm ơn ./.

Not nhận:

- Sở Tài Nguyên và Môi Trường;
- Sở Công Thương;
- Sở Kế hoạch và Đầu tư;
- UBND huyện Bình Gia;
- UBND xã Hoàng Văn Thụ;
- Lưu: KH, VP.



CÔNG TY KHOÁNG SẢN VÀ
THƯƠNG MẠI TIẾN HIẾU

UBND TỈNH LẠNG SƠN
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: **758** /STNMT-TNKSĐC

Lạng Sơn, ngày **28** tháng **8** năm **2013**

V/v tham gia ý kiến góp ý Báo cáo thăm dò mỏ than
bùn Trầm Ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia

Kính gửi:

- Đ/c Nông Trọng Dương, CV phòng kỹ thuật - Sở Công thương;
- Đ/c Hoàng Cao Thượng, CV phòng kỹ thuật - Sở Công thương;
- Đ/c Trịnh Thị Thủy, phó trưởng phòng kinh tế kế hoạch và vật
liệu xây dựng - Sở Xây dựng.

Ngày 27/8/2013, Sở Tài nguyên và Môi trường nhận được hồ sơ của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu đề nghị phê duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ than bùn Trầm Ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

Thực hiện quy định tại Điểm b Khoản 2 Điều 40 Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản, Sở Tài nguyên và Môi trường đề nghị các đồng chí cho ý kiến góp ý bằng văn bản đối với Báo cáo thăm dò mỏ than bùn Trầm Ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia gửi kèm theo công văn này.

Ý kiến góp ý gửi về Phòng Tài nguyên Khoáng sản và Địa chất - Sở Tài nguyên và Môi trường trước ngày 05/9/2013.

Sở Tài nguyên và Môi trường mong nhận được sự phối hợp của các đồng chí./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Các Sở: Công thương, Xây dựng;
- Lãnh đạo Sở;
- Công ty KS và TM Tiến Hiếu;
- Lưu: VT, TNKSĐC(16).

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Nguyễn Đình Duyệt

**UBND TỈNH LẠNG SƠN
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 42 /STNMT-TNKSĐC

V/v hướng dẫn giải quyết vướng mắc giải quyết
hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản

Lạng Sơn, ngày 18 tháng 01 năm 2013

Kính gửi: Tổng cục Địa chất và Khoáng sản.

Thực hiện các quy định của Luật Khoáng sản năm 2010, Sở Tài nguyên và Môi trường đã tham mưu cho UBND tỉnh tiếp tục tiếp nhận hồ sơ trình UBND tỉnh cấp giấy phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản theo thẩm quyền. Tuy nhiên trong quá trình thực hiện còn có vướng mắc như sau:

Mỏ than bùn Trầm Ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia được UBND tỉnh Lạng Sơn cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 1482/GP-UBND ngày 27/9/2010 cho Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu, có thời hạn đến tháng 8/2012. Căn cứ Điều 16 Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ, Công ty đã tiến hành thăm dò nâng cấp trữ lượng trong khu vực khai thác khoáng sản mỏ than bùn Trầm Ải từ tháng 4/2012, có thông báo Chương trình kế hoạch thăm dò cho cơ quan quản lý nhà nước. Ngày 05/12/2012 Công ty nộp báo cáo kết quả thăm dò cho Sở Tài nguyên và Môi trường nhưng chưa trình UBND tỉnh phê duyệt trữ lượng (do thời điểm nộp hồ sơ phê duyệt trữ lượng, Giấy phép khai thác khoáng sản số 1482/GP-UBND đã hết hiệu lực).

Trường hợp này, Sở Tài nguyên và Môi trường có được tiếp tục trình UBND tỉnh phê duyệt trữ lượng khoáng sản hay Công ty phải lập hồ sơ đề nghị cấp giấy phép thăm dò khoáng sản.

Sở Tài nguyên trân trọng báo cáo và xin ý kiến hướng dẫn của Tổng cục Địa chất và Khoáng sản./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lãnh đạo Sở;
- Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả;
- Công ty Khoáng sản và Tiến Hiếu;
- Lưu: VT, TNKSĐC, Tr(10)

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Nguyễn Đình Duyệt

UBND TỈNH LẠNG SƠN
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: **758** /STNMT-TNKSDC

Lạng Sơn, ngày **28** tháng **8** năm **2013**

V/v tham gia ý kiến góp ý Báo cáo thăm dò mỏ than
bùn Trầm Ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia

Kính gửi:

- Đ/c Nông Trọng Dương, CV phòng kỹ thuật - Sở Công thương;
- Đ/c Hoàng Cao Thượng, CV phòng kỹ thuật - Sở Công thương;
- Đ/c Trịnh Thị Thủy, phó trưởng phòng kinh tế kế hoạch và vật liệu xây dựng - Sở Xây dựng.

Ngày 27/8/2013, Sở Tài nguyên và Môi trường nhận được hồ sơ của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu đề nghị phê duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ than bùn Trầm Ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

Thực hiện quy định tại Điểm b Khoản 2 Điều 40 Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản, Sở Tài nguyên và Môi trường đề nghị các đồng chí cho ý kiến góp ý bằng văn bản đối với Báo cáo thăm dò mỏ than bùn Trầm Ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia gửi kèm theo công văn này.

Ý kiến góp ý gửi về Phòng Tài nguyên Khoáng sản và Địa chất - Sở Tài nguyên và Môi trường trước ngày 05/9/2013.

Sở Tài nguyên và Môi trường mong nhận được sự phối hợp của các đồng chí./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Các Sở: Công thương, Xây dựng;
- Lãnh đạo Sở;
- Công ty KS và TM Tiến Hiếu;
- Lưu: VT, TNKSDC(16).

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Nguyễn Đình Duyệt

**CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ
VẤN QUỐC TẾ TRÀNG AN**
Số: 17/ QĐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 16 tháng 7 năm 2013

QUYẾT ĐỊNH

V/v: bổ nhiệm chỉ huy công trường thi công đề án thăm dò than bùn làm phân vi sinh tại mỏ than Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn

GIÁM ĐỐC

CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN QUỐC TẾ TRÀNG AN

- Căn cứ hợp đồng kinh tế số 21../HD-KT giữa giữa Công ty Khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu và Công ty Cổ phần tư vấn quốc tế Tràng An.
- Căn cứ năng nhiệm vụ, năng lực cá nhân.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Bổ nhiệm ông **Nguyễn Văn Thành**, chuyên môn: kỹ sư địa chất giữ chức chỉ huy công trường thi công: “Đề án thăm dò than bùn làm phân vi sinh tại mỏ than Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn”.

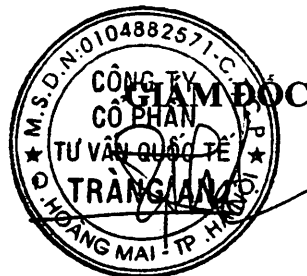
Điều 2: Ông Nguyễn Văn Thành có trách nhiệm chỉ đạo thi công các hạng mục công trình theo Đề án thăm dò than bùn làm phân vi sinh tại mỏ than Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

Điều 3: Phụ cấp của ông Nguyễn Văn Thành áp dụng theo chế độ hiện hành của Công ty.

Điều 4: Các phòng ban có liên quan (P. tổ chức, P. Kế toán, P. địa chất, ...) chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận:

- Như điều 4.
- Lưu VP.



GIÁM ĐỐC

Nguyễn Hồng Thành